

La 39^e Conférence des Services généraux — «L'anonymat — Vivre nos traditions»

New York, N.Y., 29 avril 1989 — L'hôtel Omni Park Central était le lieu de rencontre des 91 délégués régionaux, administrateurs, directeurs et membres du personnel du B.S.G. et du Grapevine, qui formaient la 39^e Conférence des Services généraux des Alcooliques anonymes des États-Unis et du Canada. La semaine de la Conférence, qui s'est déroulée cette année du 23 au 29 avril, est l'occasion une fois l'an d'exprimer la conscience de groupe de AA, tout comme il se fait dans une réunion d'affaires de groupe, mais à beaucoup plus grande échelle.

La Conférence était sous la direction de Michael Alexander, président du Conseil d'administration des Services généraux.

Wayne P., directeur du BSG depuis le 1^{er} avril, était coprésident de la Conférence. Cinquième directeur général du BSG, il a déjà été administrateur de Classe B (alcoolique) du territoire du Sud-ouest des États-Unis.

Dans une lettre écrite en 1961 à un membre des AA, Bill disait : «... Les Traditions AA se rangent en deux catégories, dont celle où l'on s'attend à une observance à cent pour cent, comme l'anonymat au niveau du public.» C'est totalement imbus de cette Tradition d'une importance capitale que les serveurs de confiance membres de la 38^e Conférence ont choisi le thème de la suivante : «L'anonymat — Vivre nos Traditions».

Lundi matin, dans l'allocution qu'il a prononcée, William Flynn, m.d., administrateur sortant de Classe A (non alcoolique), a parlé de John L. Norris, m.d., membre honoraire du conseil, qui est décédé en janvier dernier, soulignant que «le modèle de notre thème se trouve dans la vie du Dr Jack et dans son dévouement

envers le Mouvement...» Il a aussi cité des extraits de *The A.A. Experience*, un livre écrit par le regretté Milton Maxwell, un autre membre honoraire du Conseil. Ce dernier disait que pratiquer l'anonymat, c'était faire preuve de véritable humilité.

Depuis la dernière Conférence, les administrateurs du Comité de l'information publique ont formé un sous-comité sur l'anonymat, lequel a travaillé très fort tout au long de l'année pour trouver des moyens d'éveiller la conscience de l'ensemble du Mouvement aux Traditions de l'anonymat. Lundi, suite à trois exposés sur le sujet, un document préparé par un membre du sous-comité sur l'historique de l'anonymat a été mis à la disposition des membres de la Conférence.

La semaine fort chargée a débuté le dimanche après-midi par la connaissance des lieux et l'accueil par le président des délégués, Herb W. et par Michael Alexander, récemment nommé président du conseil. Mike n'est pas étranger au Mouvement, puisqu'il a siégé à titre d'administrateur Classe A de 1976 à 1985.

La journée du dimanche s'est terminée par un dîner dans la salle de bal de l'hôtel, suivi d'une réunion AA. On a fortement ressenti l'absence de Lois, épouse bien-aimée de Bill W. Depuis qu'il est décédé, Lois a assisté et pris la parole à chacun des dîners de la Conférence, jusqu'à ce qu'elle nous quitte définitivement en octobre dernier.

La semaine entière a été consacrée en grande partie à des réunions de comité, où les membres de la Conférence ont discuté et analysé des questions importantes pour le Mouvement qu'ils représentent ; ils ont pris des décisions qui sont éventuellement devenues



Le Box 4-5-9 est publié bimestriellement par le Bureau des Services généraux des Alcooliques anonymes, 468 Park Avenue South, New York, N.Y. © Alcoholics Anonymous World Services, Inc., 1989

Adresse postale : P.O. Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163

Abonnement : Individuel, 1,50 \$ US pour un an; de groupe, 3,50 \$ US par année pour chaque jeu de 10 exemplaires. N'oubliez pas d'inclure votre chèque ou mandat-poste payable à : A.A.W.S. Inc.

des recommandations de la Conférence (les principales sont reproduites à la page 3). Les faits saillants des activités régionales de service ont été présentés pendant les séances générales, de même que les rapports des Conseils des Services généraux, de AAWS et du Grapevine. Les exposés suivis de discussion portaient sur le support autonome, les finances, le Grapevine et le retour à la base. De plus, les membres ont pu entendre des rapports spéciaux sur le voyage en URSS et sur le nouveau qui point à l'horizon, le Groupe des débutants de Moscou. Il y a eu présentation d'un rapport sur les derniers développements concernant la célébration du 55^e anniversaire des AA au Congrès international de 1990 et un court exposé soulignant le 50^e anniversaire de la publication du Gros Livre, suivi du traditionnel gâteau d'anniversaire. Les délégués et les autres membres de la Conférence ont également pu faire part de leurs inquiétudes et faire connaître l'expérience de leur région pendant les séances d'échange de vues appelées « Qu'avez-vous à dire ? », et dans un atelier sur le thème de la Conférence. Ceux qui voulaient commencer la journée par une réunion AA n'avaient qu'à se joindre au G.S.C. Serenity Group (Groupe de la Sérénité de la Conférence des Services généraux), qui se réunissait à 7 h 30 tous les matins.

Voici quelques sujets traités à l'ordre du jour des comités de la Conférence : L'I.P. a discuté des nouveaux messages radiophoniques d'intérêt public ; le Comité des publications a étudié un projet de brochure destiné aux alcooliques homosexuels, hommes et femmes ; et le Comité des centres de traitement a vu un échantillon de trois minutes d'un film (qui a aussi été montré à tous les membres de la Conférence) sur les bases de AA, film qui est préparé dans le but d'aider à transmettre le message AA dans les centres de traitement. Le Comité de la collaboration avec les milieux professionnels a fait l'examen des publications traitant de la CMP dans le but de les actualiser ; on a aussi discuté des moyens à prendre pour rejoindre plus efficacement les minorités alcooliques. Le comité des établissements pénitentiaires a discuté de la révision du feuillet intitulé « La transmission du message à l'intérieur des murs ».

Le mercredi après-midi, la Conférence a élu deux administrateurs territoriaux et un administrateur universel. Ainsi, Jacqueline M., de Louisville, Ky, succédera à Joe P., au poste d'administrateur du Sud-est des États-Unis ; Jan W., de Greenville, Mich., deviendra administrateur de l'Est Central des États-Unis, remplaçant Jack W. Le nouvel administrateur universel des États-Unis est John Q., de New Jersey, qui remplace Don P. Les nouveaux administrateurs des Services généraux qui remplacent James S. et Shepherd R. sont Stanley S. et Harold G. La Conférence a également approuvé la recommandation du Comité des administrateurs de la mise en candidature, à l'effet que John Nelson Chappel, m.d., de Las Vegas, Nevada, remplace l'administrateur sortant de Classe A, William E. Flynn, m.d.

Le président des délégués pour la Conférence de 1990 sera Rel W., de Pennsylvanie Est ; l'adjoint sera Carolyn B., de Yukon Colombie-Britannique.

Le vendredi après-midi, après avoir terminé la discussion sur les rapports des Comités, des causeries d'adieu ont été données par deux serviteurs de confiance qui quittent leur poste : John B. qui a terminé son mandat le 1^{er} avril à titre de directeur général du BSG, et Betty L., membre du personnel du BSG qui prendra sa retraite en septembre prochain après 15 ans de service. Au brunch du samedi, on a pu entendre les causeries d'adieu des six administrateurs sortants et les remarques de clôture de la Conférence prononcées par Michael Alexander.

Dans nos groupes d'attache et de personne à personne, il est souvent question de changement : « il faut changer sinon l'alcool nous guette... » « plus ça change, plus c'est pareil... », « rien n'est plus constant que le changement », etc. Tout au long de la 39^e Conférence, persistait un air de changement et de transition. Trois pionniers importants dans l'histoire de AA sont décédés au cours de l'année écoulée : Lois, Milton et le Dr Jack ; pourtant, leur dévouement et leur immense contribution au Mouvement des AA demeure et continuera de nous renforcer, collectivement et individuellement. John B. quitte le poste de directeur général et Wayne P. le remplace. À son tour, Mike Alexander accède à la présidence du conseil sur lequel il a déjà siégé. La constance — cet adhésif qui unit le Mouvement des Alcooliques anonymes, les principes au-dessus des personnalités qui vont et viennent, reste constante — et c'est nos Traditions. Encore une fois, le dernier message de Bill W. nous revient à l'esprit : « Si on me demandait lequel parmi ces bienfaits a le plus contribué à notre croissance comme association et est le plus important à notre survie, je répondrais le 'Concept de l'anonymat' ».

Groupes et membres des AA au premier janvier 1989

	Groupes	Membres
États-Unis	40 693	835 489
Canada	4 749	81 293
Outre-mer	38 060 ¹	762 046 ¹
Centres correctionnels	1 768 ²	54 808
Internationaux		559
Isolés		539
	85 270	1 734 734

1. À la fin de l'année 1988, 72 des 134 pays outre-mer où se trouvent des groupes des AA ont rapporté le nombre de leurs membres. Le total s'élève à 30 359 groupes et 634 390 membres. Pour obtenir une approximation des 62 pays qui n'ont pas encore fourni de données, nous avons pris la moyenne des autres pays en excluant les dix plus grands d'entre eux. Cette moyenne a été appliquée aux 62 pays et c'est ainsi que nous avons établi une évaluation d'ensemble.

2. États-Unis et Canada seulement.

Le total des groupes aux États-Unis et au Canada comprend seulement ceux qui ont demandé à être enregistrés au B.S.G. ; des milliers d'autres ne sont pas inscrits.

Parmi les groupes enregistrés aux États-Unis et au Canada, plusieurs ne rapportent pas le nombre de leurs membres. Pour chacun de ces groupes, nous déterminons un nombre en prenant une moyenne parmi les groupes qui ont fourni des données et qui sont enregistrés dans la région concernée de la Conférence. Même parmi les groupes ayant fourni des données, le nombre de membres ne comprend que ceux qui assistent aux réunions ; il n'y a aucun moyen d'évaluer le nombre de membres abstinentes qui n'appartiennent à aucun groupe.

Recommandations de la Conférence de 1989

Les recommandations de la Conférence représentent les décisions prises par les comités permanents et approuvées par l'ensemble des membres de la Conférence ; ou les recommandations étudiées dans les assemblées générales et à la suite desquelles un vote a été pris. Les recommandations les plus importantes sont résumées plus bas. La liste complète sera publiée dans le *Rapport final de la conférence*.

Recommandations de l'assemblée — que la Conférence des services généraux de 1989 nomme un comité *ad hoc*, composé de délégués du groupe trente-neuf et d'employés du BSG affectés à l'informatique, pour étudier les problèmes reliés à l'enregistrement des groupes et à l'inscription dans les annuaires AA, et que ce comité soumette ses recommandations à la conférence de 1990.

Comité de l'ordre du jour — qu'en vertu de la nécessité de préserver la force et les propriétés salutaires du groupe d'attache AA, le thème de la conférence des services généraux de 1990 soit choisi parmi les suivants : « Le groupe d'attache — Où commencent l'amour et le service » ; « Le groupe d'attache — Notre lien avec le Mouvement » ; « Le groupe d'attache — Notre responsabilité et notre lien avec l'avenir du mouvement ».

Collaboration avec les milieux professionnels — que soit accepté le texte révisé de la brochure *Les AA et le monde du travail* et qu'elle s'intitule désormais *Les AA et les programmes d'aide aux employés* ; qu'un manuscrit d'une version révisée de la brochure *Un ecclésiastique s'interroge sur les AA* soit préparé et soumis au comité de la CMP de la Conférence de 1990.

Centres de correction — que le feuillet intitulé *La transmission du message à l'intérieur des murs* soit remplacé par un texte révisé qui s'intitulera *La transmission du message dans les centres de correction* ; que le *Service de correspondance avec les institutions* porte dorénavant le nom *Service de correspondance avec les centres de correction*.

Finance — que les contributions des régions pour les dépenses des délégués à la Conférence soient portées à 600 \$ (US) et que l'on continue d'encourager les régions à contribuer au-delà de ce montant ; que ce soit les membres des AA, par l'entremise de leurs groupes d'attache, qui s'engagent à supporter les services AA (bureaux centraux, intergroupes, comités régionaux, BSG, et districts).

Grapevine — que le Grapevine publie à chaque numéro une section historique sur AA, qui comprendra des dessins provenant du service des archives et des témoignages historiques de territoires ou de régions.

Congrès international — qu'une caméra de télévision soit autorisée à filmer de loin la cérémonie des drapeaux au Kingdome Stadium, à la condition que des précautions soient prises pour protéger l'anonymat des participants au congrès international de 1990.

Publications — que les recherches se poursuivent en vue de préparer l'historique définitive de AA, en mettant l'accent sur les événements importants survenus de 1955 à nos jours ; qu'un manuscrit de réflexions quotidiennes soit préparé et qu'il soit soumis pour étude au Comité des publications de la Conférence de 1990 ; que se poursuive le travail sur la préparation d'une brochure illustrée et de lecture facile des Douze Étapes ; que soit approuvé le manuscrit d'une brochure à l'intention des alcooliques homosexuels, hommes et femmes ; que soit publiée une édition en gros caractères du *Big Book*.

Politiques et admission — que toutes les publications approuvées par la Conférence soient préparées dans le cadre de la structure de la Conférence, mais que les besoins soient identifiés au moyen de questionnaires préparés conjointement avec les comités permanents appropriés de la Conférence.

Information publique — que soient approuvés pour distribution onze messages radiophoniques d'intérêt public en langue anglaise et deux en langue espagnole ; que le sondage de 1989 sur les membres des AA soit fait par échantillonnage au hasard, par régions, en utilisant le questionnaire utilisé en 1986.

Actes et statuts — que le rapport final de la conférence soit traduit en Français et en espagnol ; que *la description d'un groupe AA* contenue dans la brochure *Le groupe des AA* soit révisée pour y ajouter le *représentant auprès des archives* dans le cercle, et que cette description soit ajoutée au *Manuel du service chez les AA*.

Centres de traitement — qu'un film de quinze minutes pour usage par les membres des AA qui transmettent le message dans les centres de traitement soit terminé pour analyse par le Comité de la Conférence des centres de traitement de 1990 ; que l'on continue la publication du bulletin de nouvelles sur les centres de traitement.

Administrateurs — que le Comité de la mise en candidature des administrateurs et le Conseil des services généraux révisent le rôle des administrateurs universels et celui des services généraux et qu'il fasse rapport aux membres de la Conférence après l'assemblée du conseil de juillet.

Résumé de l'ordre du jour

Dimanche, 23 avril : Bienvenue appel nominal ; président des délégués régionaux ; dîner d'ouverture et réunion AA.

Lundi, 24 avril : Discours sur le thème ; rapport du conseil des Services généraux ; rapports du Grapevine et de AAWS ; faits saillants des comités des administrateurs ; exposé sur le cinquantième anniversaire du *Big Book* ; exposé suivi de discussion : « L'anonymat » ; assemblées conjointes des comités des administrateurs et de la Conférence ; exposé suivi de discussion : « Les finances » ; séance d'échange de vues : « Qu'avez-vous à dire ? »

Mardi, 25 avril : Réunions des comités de la Conférence ; exposé : « AA Grapevine » ; visite aux bureaux du BSG et du Grapevine ; réunion des délégués.

Mercredi, 26 avril : Réunions des comités de la Conférence ; exposé suivi de discussion : « Le support autonome » ; élections d'administrateurs des services généraux et d'un administrateur universel ; rapport sur le voyage en Russie ; séance d'échange de vues : « Qu'avez-vous à dire ? »

Jeudi, 27 avril : Rapport sur le Congrès international de 1990 ; rapport des comités de la Conférence et discussion ; annonces-éclair pour la télévision et la radio.

Vendredi, le 28 avril : Rapports des comités de la Conférence et discussion ; séance d'échange de vues : « Qu'avez-vous à dire ? » ; exposé suivi de discussion : « Retour à la base » ; discours d'adieu.

Samedi, 29 avril : Brunch de fermeture ; discours d'adieu ; remarques de fermeture.

Rapports sur les faits saillants du service à l'échelle régionale ; par intervalles, les délégués du groupe 39 font part d'expériences de leurs régions.

Rapports du BSG, du Conseil des Services généraux et des comités des administrateurs

Conseil des Services généraux

Rapport des administrateurs : Depuis la tenue de la Conférence des Services généraux de 1988, le Conseil des Services généraux des Alcooliques anonymes a accompli ce qui suit :

- Nommé un nouveau directeur général au Bureau des Services généraux pour remplacer celui qui a pris sa retraite.
- Participé à l'organisation du Congrès international de 1990 qui se tiendra à Seattle.
- Choisi San Diego comme site du Congrès international de 1995.
- Reçu une délégation de personnes d'URSS préoccupées par l'alcoolisme et envoyé une délégation en Russie.
- Reçu les membres du dixième Meeting des Services mondiaux.
- Suivi l'évolution de l'implantation du système informatisé au Bureau des Services généraux.
- Constaté avec gratitude que le Grapevine est devenu rentable.
- Incité les Conseils des SMAA et du Grapevine à trouver des moyens d'économiser de l'argent en intégrant leurs fonctions administratives, de façon à ce que les deux organismes conservent leur indépendance.
- Participé à quatre Forums territoriaux et à un Séminaire de l'intergroupe.
- Veillé à demeurer conscients des conditions changeantes qui affectent AA.
- Étudié d'innombrables rapports, recommandations et requêtes.
- Produit un nombre moindre de rapports, de recommandations et de requêtes.
- Pris un inventaire à intervalles réguliers.
- Cherché à travailler dans le meilleur intérêt de AA.

Dans cette énumération, j'ai identifié certains sujets qui seront traités en détail dans les rapports et exposés des autres comités au cours de la semaine. J'en aborderai brièvement une grande partie suivant l'optique du Conseil des Services généraux.

Mais tout d'abord, permettez-moi de vous adresser quelques mots en hommage au Dr Milton Maxwell, au Dr John L. Norris et à Lois Wilson, tous trois décédés depuis la tenue de la dernière Conférence. Ils étaient des serviteurs remarquables, dévoués et engagés à la cause de AA. Sans leurs nobles efforts, AA ne serait pas ce qu'il est aujourd'hui.

Wayne P., est notre nouveau directeur général du Bureau des Services généraux ; il n'est pas étranger à la Conférence, puisqu'il a déjà occupé le poste d'administrateur pendant une période de quatre ans, qui s'est terminée à la fin de la Conférence de 1987. Wayne remplace John B., dont le terme de directeur général a pris fin en juillet dernier. John a contribué à ce poste par ses qualités de dirigeant et d'administrateur ; nous sommes les heureux bénéficiaires de ses talents.

L'échange de visites avec la Russie a constitué un apport significatif au cours de la dernière année. La main de AA, qui est

tendue à tous les alcooliques, en toute occasion et à quelque endroit, contribue à combler le fossé qui sépare l'alcoolique soviétique.

Le Meeting des Services mondiaux, qui comprenait 39 délégués de 24 pays, a été le plus important tenu jusqu'à ce jour. Certains des délégués sont venus de régions où le développement de AA est une génération derrière l'Amérique du Nord. Il y avait un élément de *déjà vu* lorsqu'on les entendait parler de problèmes que nous avons connus il y a longtemps.

Tout comme par les années passées, le Conseil a travaillé très fort au cours des douze derniers mois. Cependant, notre fonction devient de plus en plus exigeante et complexe, comme c'est le cas pour la Conférence, les sociétés de service et le Bureau des Services généraux. Pour remplir ses responsabilités, le conseil doit être plus efficace que jamais et, quand c'est possible, plus pratique dans ses décisions. Par exemple, l'intégration des fonctions administratives des SMAA et du Grapevine sont des solutions pratiques dans la mesure où on peut les appliquer sans atteindre à l'indépendance et à l'intégralité de l'une ou l'autre société. De plus, nous essayons, aux séances du conseil, de réserver plus de temps aux discussions et aux délibérations sur des questions importantes ou d'ordre spirituel qui affectent le Mouvement.

Au nom de tous les administrateurs du Conseil des Services généraux, je me permets d'ajouter que ce fut un plaisir de vous servir au cours des douze derniers mois.

Michael Alexander
président (non alcoolique)

A.A. World Services, Inc. (Services mondiaux AA)

Rapport des directeurs : Le Conseil d'administration s'est réuni douze fois au cours de 1988. Voici les faits les plus importants à signaler :

- Le budget des dépenses de 1988 a été approuvé en janvier 1988. Le budget des revenus a également été étudié et approuvé après modification du revenu net, le réduisant à 815 000 \$ suite à la décision d'accorder une autre diminution de prix d'environ 12 1/2 % sur les livres et les plaquettes à nos clients AA, et d'accorder aussi cette réduction aux autres clients de l'extérieur, uniformisant ainsi le prix de vente des publications.
- Cet ajustement a été mis en vigueur le premier mars 1988, et il en est résulté une réduction du revenu net sur les livres et plaquettes de l'ordre de 652 000 \$. Ce montant s'explique par la réduction dans la vente des livres et plaquettes, de l'ordre de 1 030 000 \$ (annuel) et par une réduction proportionnelle de dépenses de droits d'auteur, de 247 000 \$. Le prix des autres articles a aussi été modifié pour produire un effet global sur le revenu net, l'estimant à 815 000 \$.

- Nous avons autorisé le transfert de 971 574 \$ au Conseil des Services généraux pour couvrir le déficit d'exploitation pour l'année se terminant le 31 décembre 1987. Le surplus d'opération, soit 450 000 \$, a été transféré au Fonds de réserve du Conseil des Services généraux en mars 1988.

- Nous avons demandé au Conseil l'autorisation de retirer 300 000 \$ du Fonds de réserve, au cours de la période de janvier à décembre, en raison d'une insuffisance temporaire de liquidité ; un montant de 200 000 \$ a été prélevé immédiatement. Il est de notre intention de remettre cet argent au Fonds de réserve dès que notre situation de trésorerie sera meilleure, c'est-à-dire dès qu'elle sera supérieure à 500 000 \$.

- Une analyse faite par le Comité du support autonome a démontré que les contributions pour les douze mois de 1988 ont été d'environ 6.8% supérieures à celles de 1987 ; ou environ 7.3% moindres que prévues. Les contributions des six premiers mois ont été fortes mais celles du deuxième semestre ont été plus faibles.

- Les directeurs des Conseils de AAWS et du Grapevine ont recommandé l'acquisition d'un système d'ordinateur basé sur le nouveau AS/400 de IBM, équipé du logiciel CSCI. Cette recommandation a été étudiée et approuvée par les Conseils des AAWS et du Grapevine, et soumise à l'approbation du conseil d'administration du Comité des finances.

- Nous avons recommandé au Conseil des Services généraux de poursuivre ses démarches pour le renouvellement des droits d'auteur sur le *Big Book*.

- Nous avons accordé (ou n'avons pas émis d'objection) 113 demandes de reproduire des extraits de nos publications et cinq permissions d'enregistrer ; 12 demandes ont été refusées.

- Nous avons approuvé les prix de vente de 11 articles, y compris des vidéocassettes et des publications en langue étrangère.

- Nous avons préparé une déclaration de principe pour le bureau, concernant l'utilisation du logo AA.

Bill C., président

Archives

Comité des administrateurs : Le comité a tenté d'améliorer la politique d'accès aux archives en préparant de nombreux documents propres à renforcer notre but premier et à assurer la confidentialité de nos documents, de même que l'anonymat de nos membres. Il a été discuté de l'achat d'un nouveau présentoir plus petit pour satisfaire à la demande provenant d'organismes de conférences et de forums ; nous avons étendu notre politique concernant l'interdiction de photocopier des dossiers, pour inclure les annuaires et autres documents confidentiels ; il nous a été suggéré de recueillir systématiquement des photos et

témoignages provenant des intergroupes et des bureaux centraux. Le comité a aussi recommandé que la vidéo cassette *Marking on the Journey* soit enregistrée séparément de *Box 4-5-9* et *Circles of Love & Service*. *Thomas H., président.*

Rapport de l'archiviste : Pour mieux répondre aux demandes de plus en plus nombreuses de documents historiques, le Comité des archives a insisté pour informatiser notre système de récupération d'information. Nos archives continuent de s'enrichir d'acquisitions importantes. Nous avons obtenu une grande partie de la correspondance personnelle de Ruth Hock (la première secrétaire de Bill W.), des photographies et même quelques bobines de film amateur. D'autres membres nous ont donné des lettres personnelles reçues ou écrites par le Dr Bob, ainsi que des échanges de correspondance entre Ebby et un pionnier de l'Ohio. Les administrateurs et le membre du personnel qui ont visité l'Union soviétique nous ont rapporté des pièces d'archive. Enfin, la famille Du Dr Bob nous a remis une première édition du *Big Book*, laquelle a été dédicacée par Bill à Lois et par Lois à la famille du Dr Bob. *Frank M.*

Conférence

Comité des administrateurs : Le comité a étudié les suggestions contenues dans les réponses au Questionnaire sur l'évaluation de la Conférence, celles faites au cours de la Séance d'échange de vues qui a eu lieu après la Conférence et autres suggestions, et il a apporté les recommandations suivantes :

- Que soit tenu un atelier de plus longue durée sur le thème de la Conférence.
- Que les articles de routine généralement placés à l'ordre du jour du lundi soient plutôt inscrits à l'horaire du dimanche.
- Que soient inclus à cet ordre du jour les trois exposés sur le Grapevine, sur le Congrès international et sur le voyage des administrateurs en URSS.
- Qu'une période soit réservée pour souligner le 50^e anniversaire du *Big Book*.
- Que l'ordre du jour de la Conférence soit revu et accepté définitivement.
- Que soit réaffirmée notre position voulant qu'un même point ne soit pas inscrit à l'ordre du jour pendant deux Conférences consécutives.

Ruth J., présidente

Rapport du personnel : Le membre du personnel assigné à cette tâche doit coordonner et faire un suivi de toute l'organisation de la Conférence. Le coordonnateur de la Conférence est la personne ressource pour tous les membres de la conférence et ceux qui siègent sur les comités des services généraux des 91 régions des États-Unis et du Canada. Nous encourageons tous les membres à nous faire parvenir des suggestions pour l'ordre du jour en les soumettant à leurs délégués. Ces suggestions sont alors présentées au Comité des administrateurs de la Conférence, qui les soumet ensuite au comité approprié de la Conférence. Le coor-

donnateur de la Conférence correspond avec les délégués tout au long de l'année ; il travaille avec le directeur général, le directeur du bureau et celui du personnel du BSG il planifie et coordonne la Conférence ; il s'assure que le matériel est prêt pour le Manuel de la Conférence, la première édition du *Box 4-5-9* et le *Rapport final de la Conférence*.

Helen T.

Coopération avec les milieux professionnels

Comité des administrateurs : Un sous-comité créé pour étudier le bien-fondé de réviser la documentation de CMP a recommandé d'apporter des changements dans le texte et le titre de la brochure *Alcoholics Anonymous and Occupational Alcoholism Programs* (Les AA et le monde du travail) ; il a soumis ces recommandations au Comité de la CMP de la Conférence.

Une réunion conjointe a été tenue avec les administrateurs du Comité de l'IP pour discuter des résultats suite à la transmission du message AA aux minorités, et il a été proposé aux administrateurs du Comité de la CMP que soit publié un article dans le *Box 4-5-9* pour demander l'expérience d'autres personnes sur la question. Le comité a aussi étudié le calendrier d'exposition du Présentoir pour professionnels et il a fait des retraits et des ajouts.

William E. Flynn, m.d., président (non alcoolique)

Rapport du personnel : La CMP a pour but de transmettre le message à l'alcoolique qui souffre encore en renseignant sur les AA les gens de profession qui, par leur travail, sont en contact avec des alcooliques. Le préposé à ce comité répond à toutes les demandes faites par des organismes extérieurs au Mouvement, que ce soit par lettre ou par téléphone ; il assiste aux réunions de certains organismes d'envergure nationale qui œuvrent dans le domaine de l'alcoolisme, ou encore à des séminaires et autres réunions de groupes qui s'intéressent aux problèmes des minorités, afin de recueillir des informations susceptibles d'aider le Comité. Ce membre du personnel maintient aussi la communication avec les membres des AA qui œuvrent dans la CMP.

Richard B.

Centres de correction

Comité des administrateurs : Le projet d'aide aux illettrés a suscité une discussion, à savoir si AA transmet le message des AA aux alcooliques des établissements pénitentiaires suivant l'esprit et la lettre. La comité a cherché la meilleure façon d'utiliser les rubans sonores des causeries AA comme source d'aide, et ce sujet sera traité à la Conférence par le Comité de la Conférence des centres correctionnels. Nous avons nommé un sous-comité qui avait pour mandat de soumettre des révisions du feuillet intitulé *La transmission du message à l'intérieur des*

murs ; il a été décidé de le remplacer par une petite brochure et le Comité de la Conférence étudiera son contenu. Les brochures recommandées par le Comité de la Conférence des centres correctionnels sont maintenant disponibles. Elles sont : *A.A. in Correctional Facilities** (Les AA dans les établissements pénitentiaires), une brochure de lecture facile à l'intention des détenus et de ceux qui, sans faire partie de AA, veulent former des groupes ; *A Message to Correctional Facilities Administrators** (Un message aux directeurs des centres correctionnels), un petit dépliant donnant de l'information sur les AA aux directeurs de prison. *Amos E. Reed,*

président (non alcoolique)

Rapport du personnel : Environ 600 comités de centres de correction ou d'institution s'occupent de près de 1 600 groupes établis dans les centres de correction. Le membre du personnel assigné à cette fonction répond aux lettres des prisonniers et des comités des établissements pénitentiaires ; elle écrit environ 6 000 lettres par année. Les prisonniers membres des AA écrivent souvent pour demander que des membres de l'extérieur aillent transmettre le message dans les réunions tenues dans les prisons. On trouve des membres de leur localité pour répondre à leur demande. Le membre du personnel coordonne le Service de correspondance avec les détenus, lequel est un lien essentiel entre les membres AA de l'extérieur et ceux «derrière les murs».

Pat R.

Finance

Comité des administrateurs : Plusieurs points ont été mis en lumière suite à une analyse des opérations de 1988. Les contributions, bien que plus fortes qu'en 1987, ont été beaucoup moindres que celles prévues pour 1988 ; les revenus de publications ont été plus élevés qu'en 1987 et plus importants que prévus, en raison d'un volume de vente à l'unité plus grand que celui anticipé. De plus, 1988 a connu un déficit d'exploitation, alors qu'on anticipait un revenu et que 1987 a démontré un revenu d'exploitation.

Les ventes nettes, qui se sont élevées à 7 803 000 \$, ont été de 384 000 \$ moindres que celles de 1987 ; cet écart est imputable en grande partie à la diminution des prix mais par contre, elles ont dépassé les prévisions de 270 600 \$, dû à un plus grand nombre de ventes à l'unité que prévu. Les contributions ont été de 248 000 \$ supérieures à celles de 1987, mais en deça du budget de 308 000 \$ (7.3%). Il en est résulté un déficit de contributions à appliquer aux dépenses de service du BSG de l'ordre de 513 000 \$ (excluant les coûts d'ordinateur de 541 000 \$). Comparativement, en 1987, il y a eu un déficit de 177 000 \$. Les dépenses d'exploitation ont dépassé les prévisions de 1988 surtout en raison des frais de manutention et d'expédition

** Ces deux brochures paraîtront en français l'automne prochain.*

occasionnés par le plus gros volume de ventes et les frais légaux plus élevés que prévus. Les dépenses nettes d'opération pour 1988 se sont soldées par une perte de 164 000 \$, comparativement à un revenu net d'exploitation de 1 339 000 \$ en 1987, et aux prévisions budgétaires de 1988, où un revenu net de 274 000 \$ était prévu.

Le budget du BSG pour 1989 a été approuvé. Le budget des contributions a été fixé pour dépasser de 8% celui de 1988, lequel était de 6.8% supérieur aux prévisions de 1987 ; on prévoit que les ventes brutes seront de 9.5% supérieures à celles de 1988. Quant aux dépenses d'exploitation, on prévoit qu'elles seront de 9.1% plus élevées que celles de 1988. Le revenu net d'exploitation, à l'exception des dépenses extraordinaires, a été estimé à 27 300 \$. En raison de ce budget dont les résultats d'exploitation sont presque au « point mort », les administrateurs du Comité des finances et du budget se réuniront durant la semaine de la Conférence pour étudier une liste de postes « discrétionnaires » au budget de 1989. Il y aura également présentation d'un rapport sur le Projet du support autonome.

Le revenu total du *Grapevine*, 1 900 700 \$, a été de 267 000 \$ supérieur à celui de 1988, grâce surtout à la vente du livre *The Language of the Heart*. Le tirage de la revue a été de 3% supérieur à celui de 1987. Les dépenses totales ont dépassé le budget de 57 300 \$, mais de ce montant, 52 900 \$ sont imputables aux dépenses occasionnées par le nouveau livre, dépenses qui n'avaient pas été budgétées. Le revenu net pour l'année, y compris les intérêts, a été de 212 000 \$, représentant 211 200 \$ de plus que les prévisions de 1988. Le budget du *Grapevine* pour 1989 a été approuvé. Le revenu projeté est de 1 995 000 \$. Après dépenses, y compris un projet d'index, le revenu net, intérêts inclus, est estimé à 450 \$.

Le Fonds de réserve est de 7 203 300 \$, générant un intérêt approximatif de 8%, valeur aux livres, et représentant 9.7 mois des dépenses d'opérations combinées (AAWS et *Grapevine*). Une demande de transfert de fonds de l'ordre de 500 000 \$ à AAWS pour renflouer le fonds de roulement à un niveau adéquat a été approuvée.

Grâce à la sagesse de nos prédécesseurs, les administrateurs du Comité des finances avaient un fonds de réserve pour les soutenir alors que sont survenus des changements plutôt dramatiques dans les sources de revenus et qu'une dépendance accrue des contributions des groupes a été instituée dans le but de respecter la Septième Tradition. Nous restons conscients de l'importance des Traditions, telles qu'elles existent chez les AA, et des conséquences qui s'ensuivent lorsqu'on les ignore. Nous sommes responsables quand quelqu'un, quelque part, tend la main en quête d'aide — nous voulons que celle des AA soit toujours là.

Robert P. Morse,
président (non alcoolique)

Séance générale d'échange de vues

Comité des administrateurs : Des rapports détaillés ont été présentés par les conseils d'administration suivants : Archives, Conférences, Finances, Congrès international/Forums territoriaux. Centres de traitement et conseil du *Grapevine*. Les autres sessions comprenaient des exposés suivis de discussion qui avaient pour thème : *Qu'est-il advenu de l'anonymat ? ; Le système de comité — Lui faisons-nous confiance ? ;* et finalement, un rapport sur le voyage des administrateurs en Russie.
John Hartley Smith, m.d.,
président (non alcoolique)

Services aux groupes

Rapport du personnel : La coordonnatrice des services aux groupes, comme son nom l'indique, dispense des services à l'ensemble du Mouvement. Elle surveille la préparation du matériel de service, y compris 15 Lignes de conduite, le Manuel pour les nouveaux groupes (anglais, espagnol et français), la documentation relative au support autonome et les enveloppes du RSG. Sur demande, les membres des AA peuvent se procurer la documentation de service. Elle est différente des publications approuvées par la Conférence en ce sens qu'elle n'est pas produite suite à une recommandation de la Conférence. Le matériel de service reflète l'expérience de groupe des AA et des informations spécifiques et opportunes, susceptibles d'être changées. La coordonnatrice des services aux groupes est également responsable des cinq annuaires AA ; elle est membre du Comité du support autonome de AAWS et c'est elle qui organise les séminaires des bureaux centraux et des intergroupes.
Eilenn G.

Questions internationales

— Outre-mer

— Meeting du service mondial

Comité des administrateurs : Ce comité est le centre mondial d'information sur AA, particulièrement pour les pays où AA est en voie de développement. Cette année, deux des membres du comité et notre secrétaire du personnel ont voyagé avec huit membres de milieux professionnels de l'Union soviétique ; ils ont visité des centres de traitement de l'alcoolisme aux États-Unis. En novembre, pour donner suite à cet échange, trois membres du comité, accompagnés de la secrétaire du personnel, ont visité la Russie. Un membre du comité et le membre du personnel du BSG ont aussi assisté à la Troisième Conférence des Services généraux de Pologne, qui comprend maintenant environ 230 groupes.
Don P., président

Rapport du personnel :

Outre-mer — Le membre du personnel assigné à cette fonction correspond avec les groupes et les membres des AA des pays qui n'ont pas de bureau de service. De plus, il correspond avec les 36 centres de distribution de publication à l'extérieur des États-Unis et du Canada.

Afin de protéger le message des AA, nous agissons avec beaucoup de précaution avant d'accorder aux conseils d'administration, aux bureaux centraux et aux centres de publication de pays étrangers la permission de traduire dans leur langue d'origine des publications approuvées par la Conférence. Le conseil ou le représentant du comité AA devrait tout d'abord demander une autorisation avant d'imprimer un texte AA. Avant d'accorder une permission, le BSG vérifie en premier lieu le mode de financement et de distribution de la publication. Par la suite, la demande de permission d'imprimer ou de réimprimer est soumise au Conseil des SMAA.

Meeting du Service mondial — Cette fonction consiste tout d'abord à planifier et à coordonner le Meeting du Service mondial qui se tient tous les deux ans, tantôt aux États-Unis, tantôt outre-mer. Le dixième Meeting du Service mondial a eu lieu à New York, du 23 au 27 octobre 1988. Ce fut le plus grand de tous jusqu'à présent ; 24 pays étaient représentés par 39 délégués. La Pologne y a participé pour la première fois.
Sarah P.

Congrès international Forums territoriaux AA

Comité des administrateurs :

Congrès international — Le comité a discuté des ajouts et des changements dans la liste des sujets d'ateliers, de tribunes et de réunions d'intérêt particulier pour le programme du Congrès de 1990. Il a été recommandé, en guise de souvenir, d'ajouter un hologramme du Congrès. Après une étude du budget préliminaire, le comité a approuvé la recommandation voulant que les frais d'inscription soient établis à 55 \$ US. Le comité a entendu un rapport du comité *ad hoc* pour le choix du site du Congrès international de 1995 et il a accepté la recommandation à l'effet qu'il aurait lieu à San Diego.

Forums territoriaux — Quatre régions ont été les hôtes de forums au cours de l'an dernier. Les participants ont témoigné des immenses bénéfices récoltés durant ces fins de semaines propices au partage et à une communication plus étroite. Le nombre de participants à chaque Forum tenu durant l'année écoulée variait de 292 à 596. Le *Box 4-5-9* publie des informations sur les forums à venir à l'intention des intéressés.
Joe P., président

Rapport du personnel :

Congrès international — Les formules d'inscription pour le Congrès international du 55^e anniversaire du Mouvement seront envoyées à tous les groupes du monde en septembre 1989. Elles comprendront une liste des hôtels et des motels, les prix et une carte indiquant leur emplacement. Les chambres seront assignées sur la base « premier arrivé premier servi ». Pour célébrer ce neuvième Congrès international des AA, nous attendons des membres des AA de plus

de 40 pays. Nous vous tiendrons au courant des derniers développements par le biais du *Box 4-5-9*.
Curtis M.

Forums territoriaux — Cette fonction comprend la coordination des forums régionaux tenus tous les deux ans à la demande d'une région particulière. En collaboration avec l'administrateur territorial, les délégués régionaux et le responsable de la ville hôte, la coordonnatrice des forums territoriaux est en contact avec le délégué de la région ; elle prépare et envoie les invitations aux RSG et aux RDR ainsi qu'à tous les autres membres impliqués dans le service. Elle a aussi la responsabilité de préparer l'ordre du jour de la fin de semaine, de s'occuper des arrangements de l'hôtel et de fournir les présentoirs de publications pour chaque forum. Suite à cet événement, elle prend note des faits saillants de cette fin de semaine et les fait parvenir à tous les participants.
Eileen G.

Publications

Comité des administrateurs : Les articles suivants sont maintenant disponibles : « The A.A. Group »*, édition révisée ; « A.A. for the Native North American »** ; le feuillet intitulé *Votre RDR* ; la structure d'un groupe des AA, un document de service. Les brochures suivantes seront disponibles à l'épuisement du stock actuel : « A.A. and the Armed Services » (Les AA et les forces armées), édition révisée ; « Young People and A.A. »*, édition révisée.

Les projets en voie de développement : « The A.A. History Book » (Le livre sur l'histoire des AA) évolue maintenant sur deux plans. L'histoire des régions est séparée du projet et les dossiers seront remis au Comité des archives. On a demandé à quatre écrivains de soumettre un plan d'ensemble et un chapitre à titre d'exemple sur la façon dont ils rédigeraient l'histoire de AA. En raison d'un nombre insuffisant de manuscrits aptes à être publiés, la date limite pour recevoir les textes pour le livre de *Réflexions quotidiennes* a été reportée au premier avril. On prépare actuellement une brochure sur les Douze Étapes, qui sera illustrée et de lecture facile pour ceux qui lisent difficilement.

Projets soumis au Comité des publications de la Conférence : « Is A.A. for Me ? » (AA est-il pour moi ?), une version illustrée de lecture facile de « AA est-il pour vous ? » ; un projet de révision de la brochure « The A.A. Group » (Le groupe des AA) ; le manuscrit d'une brochure à l'intention des alcooliques homosexuels, hommes et femmes ; une étude sur la préparation d'une brochure pour les « non croyants », suite à une demande de la part de membres athées et agnostiques. Le comité étudiera aussi la possibilité de rendre

plus accessible le message du « Big Book » en publiant le livre en divers formats tels une édition en gros caractères, une version de lecture facile, en format poche, etc.

John E. King
président (non alcoolique)

Rapport du personnel : La coordonnatrice des publications travaille en étroite collaboration avec la Division des publications pour mettre à jour, réviser et préparer de nouveaux outils de rétablissement tels des livres, brochures, présentoirs et matériel audiovisuel, conformément aux recommandations de la Conférence. Elle s'occupe aussi de répondre aux demandes d'information de la part des groupes et des membres des AA sur des questions rattachées aux publications. Une lettre est envoyée à tous les six mois aux bureaux centraux, aux intergroupes, aux présidents de comités de publication et aux centres de distribution de publications pour les informer des nouvelles parutions, qu'il s'agisse de publications ou de documentation de service. De plus, la coordonnatrice édite le *Box 4-5-9*, notre bulletin de nouvelles bimestriel, qui est également traduit en espagnol et en français.
Lois F.

Isolés, Internationaux et membres confinés au foyer

Rapport du personnel : Les Isolés sont des membres qui ne peuvent pas assister aux réunions AA parce qu'il n'y a pas de groupe à proximité. Ils sont maintenant au nombre de 550 répartis dans 90 pays, y compris les États-Unis et le Canada. On compte aujourd'hui environ 550 Internationaux (marins membres des AA) et 60 contacts dans les ports ; 60 groupes d'Internationaux se réunissent à bord des bateaux ou dans les ports. Les membres confinés sont des AA immobilisés au foyer en raison d'une longue maladie ou d'un handicap physique. Il y a présentement 150 membres confinés au foyer dans le groupe. Les Isolés, les membres Confinés et les Internationaux maintiennent leur sobriété en lisant des publications AA et en partageant avec d'autres membres de partout à travers le monde, par lettres et rubans sonores. Un assortiment de publications est envoyé à chacun de ces groupes. Ils reçoivent aussi les annuaires, le *Box 4-5-9* et le *Loners-Internationalists Meeting (LIM)*, une réunion bimestrielle par écrit, où sont publiés des extraits de lettres envoyées au BSG par des membres LIM. Un nombre de plus en plus grand de membres des AA offrent leurs services comme parrains d'Isolés ; ils racontent leurs activités de groupe et leur expérience personnelle avec les Isolés, les Internationaux et les Membres confinés au foyer.
Curtis M.

Choix des administrateurs

Comité des administrateurs : Le comité a pris les décisions suivantes :

- Analysé et approuvé la lettre, la procédure et les formules de curriculum vitae pour

l'élection des candidats aux postes d'administrateurs territoriaux et celui d'administrateur universel des États-Unis.

- Recommandé au conseil de remplacer John B. par Wayne P., comme directeur général du Bureau des Services généraux, au moment où John prendra sa retraite.

- Recommandé au conseil que John N. Chappel, m.d., soit nommé administrateur de Classe A (non alcoolique) pour succéder à William E. Flynn, m.d.

- Recommandé que le Comité des administrateurs de la Conférence étudie le rapport sur le rôle de l'administrateur universel.

- Étudié et recommandé la liste de candidats aux postes d'administrateurs, de membres du conseil et de directeurs de AAWS et du Grapevine pour élection à la réunion annuelle du Conseil des Services généraux qui aura lieu en avril, suite à la présentation de cette liste à la Conférence de 1989, pour rejet s'il y a lieu.

Shepherd R., président

Information publique

Comité des administrateurs : Voici un compte rendu des activités du comité au cours de l'année écoulée :

- Nous avons complété de nouveaux messages d'intérêt public pour la radio, et nous les avons soumis à l'approbation de la Conférence.

- Nous avons nommé un sous-comité chargé d'élever la conscience du Mouvement sur l'anonymat.

- Nous avons approuvé la production de vidéocassettes d'un pouce contenant des messages AA d'intérêt public pour la télévision.

- Nous avons préparé de la documentation de congrès pour les responsables d'information publique.

- Nous avons lu les rapports d'activités régionales d'I.P. préparés par le personnel et par les administrateurs territoriaux.

Jack W., président

Rapport du personnel : Le service de l'information publique a pour mission d'aider à transmettre le message AA, par le biais des médias, à l'alcoolique ou à celui qui est prédisposé à l'être. La titulaire de cette fonction répond annuellement à une moyenne de 12 500 demandes de renseignement, par lettre ou par téléphone, de la part du grand public et du Mouvement ; elle est responsable des interviews avec les médias. Au cours de la dernière année, de la documentation AA a été distribuée à environ 300 salons sur la santé et autres activités communautaires. Nous avons aussi lu ou vu 15 000 reportages diffusés dans les journaux, les revues et à la télévision ; nous avons écrit six lettres chaque mois pour remercier les journalistes qui ont écrit des articles reflétant fidèlement notre association ; nous avons écrit une moyenne mensuelle de trois à cinq lettres pour rappeler l'importance de l'anonymat aux journalistes qui avaient violé cette Tradition ; finalement, nous avons envoyé une lettre de remerciement aux 2 000 contacts locaux d'I.P.

* La révision américaine de la brochure « Le groupe des AA » sera publiée en français d'ici quelques mois.

** La traduction de la brochure pour les amérindiens sera entreprise très prochainement.

Nos messages d'intérêt public pour la radio et la télévision, ainsi que nos films *Chez les Alcooliques anonymes* et *Les jeunes et les AA* ont été largement diffusés, aussi bien par les réseaux de télévision et de radio que par les stations locales. Il y a eu aussi de nombreuses demandes d'aide dans la planification de programmes qui réfèrent aux AA. Le questionnaire statistique sur les membres des AA sera envoyé aux délégués régionaux en juillet 1989. Les services du BSG sont supportés par le dévouement extraordinaire de plus de 800 comités locaux d'I.P. et environ 900 contacts.

Betty L.

Coordonnateur des services aux hispanophones

Rapport du personnel : Dans notre structure de services généraux, il existe environ 20 000 membres AA hispanophones se réunissant dans 747 groupes des États-Unis, de Puerto Rico et du Canada. Le coordonnateur des services aux hispanophones, qui n'est pas sujet à la rotation, coordonne et révisé les traductions en espagnol de la documentation provenant de dix autres secteurs de service en plus d'aider d'autres membres du personnel à dispenser des services à la communauté hispanophone. Le *Box 4-5-9* espagnol comprend une section intitulée *Services aux hispanophones*, dans laquelle on publie des informations sur les activités des services généraux. Chaque groupe de langue espagnole reçoit le *Box 4-5-9*. La documentation de service est traduite en espagnol et tenue à jour. De plus en plus de publications approuvées par la Conférence sont traduites par notre service d'édition. Le coordonnateur des services aux hispanophones

aide à répondre aux lettres écrites en espagnol qui sont envoyées aux différents services du BSG, particulièrement ceux qui s'adressent aux membres d'outre-mer ; il représente le BSG à la « Commission libéro-américaine pour la traduction et l'adaptation des publications des AA » ; il assiste aux congrès, aux réunions de l'intergroupe hispanophone et aux Forums territoriaux ; il participe au Meeting du service mondial et au Congrès international des AA pour accueillir les visiteurs de langue espagnole.

Vincente M.

Coordonnatrice du personnel

Rapport du personnel : À titre de secrétaire adjointe du Conseil des Services généraux, la titulaire de ce poste dresse l'horaire des réunions de comités, distribue la documentation préparatoire aux réunions, rédige et distribue les procès-verbaux des assemblées du Conseil des Services généraux et édite le *Rapport trimestriel*. Elle est secrétaire de la Séance générale d'échange de vues, du Comité des politiques et admission de la Conférence, membre du bureau de direction et vice-présidente de AAWS. Elle a aussi la tâche de présider les réunions hebdomadaires du personnel et de coordonner toutes leurs activités. En 1988, le BSG a traité 24 000 lettres. Une autre partie de ses fonctions consiste à former les nouveaux membres du personnel. Au cours de l'année écoulée, 1 166 personnes de partout à travers le monde ont visité le BSG.

Susan U.

Centres de traitement

Comité des administrateurs : Le comité a choisi les producteurs de film pour réaliser

un échantillon de film de trois minutes sur les centres de traitement. Un sous-comité a été nommé pour analyser le contenu du film, suite aux directives émises par la Conférence des Services généraux de 1988. Le comité a aussi suggéré que la place prépondérante soit accordée à l'unique but de AA dans le film. L'échantillon de pellicule sera soumis pour approbation à la Conférence de 1989. S'il est approuvé, un film de quinze minutes sera produit et soumis à la Conférence des Services généraux de 1990. Le comité a aussi préparé un bulletin de nouvelles des centres de traitement pour les membres qui transmettent le message dans ces établissements.

Jim S., président

Rapport du personnel : Le service auprès des centres de traitement a pour but de faciliter la transmission du message des AA aux alcooliques dans les centres de traitement. La titulaire de cette fonction est secrétaire du Comité des administrateurs des centres de traitement et du comité correspondant de la Conférence ; elle répond aux lettres provenant des centres de traitement et des présidents locaux de ces comités pour l'ensemble du Canada et des États-Unis. On compte 221 comités de centres de traitement et 296 comités d'institutions ; c'est ce service qui s'occupe de recueillir des informations pour la rédaction d'articles à publier dans la section en titre du *Box 4-5-9* et dans le Bulletin de nouvelles sur les centres de traitement. Dans leurs lettres, les membres manifestent toujours une inquiétude concernant la présence aux réunions de non-alcooliques et le trop grand nombre de personnes référées par les centres de traitement ou les programmes de cour qui envahissent les groupes réguliers AA.

John G.

Rapports du A.A. Grapevine

Rapport des directeurs : Depuis la tenue de la Conférence de 1988, le Conseil du Grapevine a consolidé ses progrès de l'an dernier et a établi des fondations solides, le tout avec l'aide de la Conférence et de la structure de service. Nous croyons que les membres sont de plus en plus attachés au magazine et l'augmentation du tirage semble prouver cette assertion. Le conseil et le personnel ont travaillé fort pour rendre le service d'expédition pleinement efficace. À en juger par le nombre décroissant de lettres de plaintes reçues, nous croyons que nous sommes sur la bonne voie pour y arriver.

Le tirage augmente à un rythme régulier et jusqu'au numéro de mars 1989, on imprimait à 131 500 exemplaires.

Parmi les sujets d'importance publiés durant l'année, on note une série d'articles écrits par des amérindiens, qui ont paru dans le numéro de juin. Quant à celui de septembre, il a été consacré à « ce que nous étions, ce qui est arrivé et ce que nous sommes maintenant ». Comme d'habitude, le numéro de novembre a été consacré aux Douze Traditions. En

1989, les numéros de janvier et de février contenaient une chronique intitulée « Your Move » dans laquelle était exprimée une variété d'expérience et d'opinions sur les changements dans AA. Simultanément, on a lancé une série d'articles sur la base du programme AA et le tout premier, paru en janvier, traitait des Douze Étapes ; la série s'est poursuivie et en mars, il était question de parrainage. Le numéro d'avril avait pour thème le 50^e anniversaire de la publication du *Big Book* ; il comprenait des données historiques sur notre livre de base. Le numéro de juin marquait la célébration du 45^e anniversaire du Grapevine. C'était aussi le mois de la « prise de conscience du Grapevine », conformément à une suggestion de la Conférence de 1988.

Un autre fait saillant a été le lancement, en octobre, du livre *The Language of the Heart : Bill W., Grapevine Writings* (Le langage du cœur : écrits de Bill W.) ; à la fin de 1988, on avait vendu 25 000 exemplaires.

Le réseau de représentants auprès du Grapevine s'est agrandi : on compte maintenant

5 000 GvR sur les listes du Grapevine. Le *Manuel du Grapevine* a été révisé et la liste de contrôle des Traditions a été publiée dans un document distinct.

Les résultats de fin d'année pour 1988 ont démontré un profit (après intérêt) de 212 000 \$, dont 170 000 \$ sont attribuables à la vente de *The Language of the Heart*. Sans ce revenu, les surplus auraient été de l'ordre de 40 000 \$ à 50 000 \$. Le budget de 1989, qui a été approuvé à l'assemblée du conseil de janvier 1989, prévoit un seuil de rentabilité pour l'année (un profit de 450 \$), si les ventes de *The Language of the Heart* se situent autour de 127 000 ou 128 000 exemplaires. En anticipant une autre année profitable, nous avons réinvesti une partie des surplus dans le magazine, afin de mieux satisfaire les lecteurs ; nous préparons aussi un index de grande étendue. Il y aura deux numéros augmentés, dont celui de juin (l'anniversaire du Grapevine) et celui d'octobre (où il sera question des jeunes et AA) ; il y aura aussi quelques couvertures additionnelles en quatre couleurs.

Voici d'autres décisions du conseil au cours de l'année écoulée : nous avons accepté les recommandations du *Hay Group* concernant la politique et la structure salariales et nous avons approuvé les ajustements de salaires conformément à ce rapport ; nous avons fait un envoi à titre d'essai (pour un numéro) à tous les groupes qui ne sont pas abonnés au magazine, dans le but de le faire connaître comme outil de rétablissement ; nous avons adopté des politiques concernant l'enregistrement des marques et les permissions de reproduire des extraits du *Grapevine* dans d'autres publications.

Notre but est de maintenir l'augmentation du tirage en continuant d'améliorer la capacité du magazine à répondre aux besoins de l'ensemble du Mouvement. Que pensez-vous du *Grapevine* ?

Desmond T., président

Rapport du personnel : Le bureau a fonctionné comme sur des roulettes, sauf quelques accrocs qui se sont produits ici et là,

probablement pour nous tenir en alerte. Nous sommes heureux de vous annoncer que nos problèmes, pour une grande partie, sont ceux engendrés par le succès.

Comme la nouvelle structure de direction a fait ses preuves avec le temps, il est devenu évident que le poste de contrôleur/administrateur est devenu trop lourd. C'est pourquoi, avec l'approbation du conseil, nous sommes à la recherche d'une personne qui comblera le nouveau poste de comptable/contrôleur adjoint.

Maintenant que le nouveau livre sur Bill W. est publié, le personnel de l'éditorial peut consacrer davantage d'énergie à la planification du magazine. Le nombre de manuscrits soumis a augmenté sensiblement, particulièrement en réponse à la chronique intitulée *Is A.A. Changing ?* (AA change-t-il ?) ; de toute évidence, ces articles ont touché la corde sensible d'un grand nombre de membres dans le Mouvement. Le Conseil de l'éditorial du *Grapevine* a décidé, par vote, de se réunir neuf fois par année au lieu de deux fois par mois.

On commence la préparation d'un index du *Grapevine*, à partir du tout premier numéro jusqu'au dernier ; il devrait être terminé d'ici deux ans. Le personnel de l'éditorial reçoit régulièrement des demandes, de la part de lecteurs, de chercheurs et d'organismes d'ateliers de service, d'articles publiés dans des numéros épuisés, et nombreux sont ceux qui ne reçoivent pas de réponse adéquate parce que l'index n'est pas à jour.

Le service du tirage est de plus en plus occupé puisque le nombre d'abonnés augmente. Les préposés aux entrées de données ont pris soin de s'assurer que les informations des nouveaux abonnés étaient traitées sans erreur, et les problèmes qui peuvent survenir sont résolus rapidement. Nous avons hâte que les capacités de l'ordinateur soient augmentées car ainsi, nous pourrions donner un service de meilleure qualité à nos abonnés.

Ann W., éditrice en chef

Budget du BSG pour 1989

PUBLICATIONS — A.A. WORLD SERVICES INC.

Revenus : Le revenu des ventes est estimé à 9 069 900 \$, soit 962 200 \$ (11.8%) supérieur à celui de 1988. Aucune réduction du prix de vente des publications n'est prévue dans ce budget. Un profit brut d'exploitation moindre est prévu en raison de l'établissement, en 1988, d'un seul prix de vente et de la diminution du prix de vente des publications.

Dépenses : Les dépenses imputées aux opérations de publication sont estimées à 3 593 300 \$, soit 9.1% supérieures à celles de 1988.

Net : Les revenus nets de publication sont estimés à 745 000 \$, représentant une augmentation de 394 100 \$ sur 1988. Le revenu additionnel s'explique par une prévision d'augmentation de ventes à l'unité, nécessaire pour compenser le déficit prévu.

FONDS DE FONCTIONNEMENT — SERVICES AUX GROUPES

Revenus : Le budget reflète une prévision d'augmentation de contributions de l'ordre de 8% sur 1988 (en 1988, l'augmentation était de 6.8% supérieure à 1987. Toutefois, une augmentation de 15% avait été projetée pour 1988 et ce pourcentage était basé sur l'appui continu au projet du support autonome).

Dépenses : Le total des dépenses de groupe à être imputées directement aux contributions est estimé à 4 460 200 \$. Il en résulte un déficit anticipé de 241 200 \$ des dépenses imputables aux contributions.

FONDS DE FONCTIONNEMENT — AUTRES DÉPENSES

Les autres dépenses du Conseil des Services généraux sont estimées à 865 200 \$. Ce montant comprend une somme de 388 700 \$ applicable à l'acquisition d'un nouveau système informatisé, dont l'implantation a commencé en 1988. À l'exclusion de ces coûts, les autres dépenses projetées sont de 78 500 \$ moindres qu'en 1988. Le montant *total* des autres dépenses sera compensé uniquement par le surplus des revenus net de publication.

RÉCAPITULATION

Le déficit des « services aux groupes » pour 1989 (tels qu'ils sont définis par la Conférence des Services généraux de 1986) supportés par les contributions des groupes devrait s'élever à la somme de 722 700 \$. Ce montant ne tient pas compte des dépenses d'acquisition de l'ordinateur, qui seront compensées, si nécessaire, par le Fonds de réserve du Conseil de Services généraux.

Budget du Grapevine pour 1989

Revenu total : Le budget de 1989 démontre des revenus de l'ordre de 1 995 300 \$. Ce montant tient compte du nombre d'abonnements se situant entre 127 000 et 128 000, et du tirage entier, incluant des ventes mensuelles à l'unité estimées à 130 000.

Dépenses totales : L'impression du magazine démontre une augmentation de 44 000 \$ (19%) comparativement au coût réel payé en 1988, soit une augmentation importante comparativement au budget de 1988. Trois facteurs en sont la cause : une prévision de l'augmentation du tirage, l'augmentation du coût d'impression et l'augmentation du coût du papier en raison du tirage plus élevé, de deux numéros augmentés à 64 pages et du marché du papier en général.

Les frais d'expédition ont été estimés à un montant moindre que celui prévu en 1988, en raison d'une entente avec une nouvelle maison d'expédition.

L'estimé des coûts d'affranchissement plus élevé s'explique par la prévision d'un tirage plus important. Nous verrons quelles surprises nous réserve la Société des postes.

Le coût total imputé à la rédaction et à l'impression est estimé à 1 036 100 \$, représentant une augmentation de 70 000 \$ (7%) sur les coûts réels payés en 1988.

Le total des coûts et des dépenses prévus est de 2 062 850 \$, soit une augmentation de 307 300 \$ (17.5%). Comme il a été dit précédemment, une somme de 44 000 \$ est imputable à la production du magazine. Les dépenses additionnelles prévues comprennent les salaires d'un contrôleur adjoint et d'employés de bureau. Les coûts d'assurance démontrent une augmentation importante (nous étudions ce dossier) et un montant de 25 000 \$ a été prévu pour un nouveau projet en 1989, soit la préparation d'un index du *A.A. Grapevine*.

Net : Après le calcul des revenus d'intérêt, soit 68 000 \$, la prévision du revenu net pour la période est de 450 \$.

COMPARAISON DU DÉFICIT DES « SERVICES AUX GROUPES » SUPPORTÉ PAR LES CONTRIBUTIONS DES GROUPES

Recommandation 16.a de la Conférence d'avril 1986 :

16. Les délégués régionaux songent sérieusement à la mise en application des suggestions suivantes pour augmenter les contributions au BSG, aux assemblées régionales, aux districts, aux bureaux centraux et aux intergroupes.

- a. Que tous les délégués puissent recevoir du BSG un relevé détaillé des dépenses du Conseil ; le total représentera les services aux groupes supportés par les contributions des groupes.

Ce qui suit est un résumé de ces relevés [des rapports détaillés sont publiés dans le Manuel des délégués et dans le Rapport final de la Conférence] :

1987

Contributions			
— groupes et membres AA			3 652 163 \$
Fonds de fonctionnement			
— dépenses de bureau		3 387 641 \$	
Fonds de fonctionnement			
— autres dépenses			
du Conseil	1 449 746 \$		
Moins : Dépenses extraordinaires :			
Construction	(914 375)		
Analyse du système	(93 850)	441 521	3 829 162
<i>Déficit des « services aux groupes » supporté par le contributions des groupes</i>			<u>(176 999)</u>

1988

Contributions			
— groupes et membres AA			3 900 327 \$
Fonds de fonctionnement			
— dépenses du bureau		3 891 369	
Fonds de fonctionnement			
— autres dépenses			
du Conseil	1 068 886		
Moins : dépenses extraordinaires :			
Acquisition de			
l'ordinateur :	(513 926)	554 960	4 446 329
<i>Déficit des « services aux groupes » supporté par les contributions des groupes</i>			<u>(546 002)</u>

BUDGET 1989

Contributions			
— groupes et membres AA			4 214 000 \$
Fonds de fonctionnement			
— dépenses du bureau		4 460 200 \$	
— Fonds de fonctionnement			
— autres dépenses			
du Conseil	865 200 \$		
Moins : Dépenses extraordinaires :			
Acquisition de			
l'ordinateur :	(388 700)	476 500	4 936 700
<i>Déficit des « services aux groupes » supporté par les contributions des groupes</i>			<u>(722 700)</u>

Contributions des groupes en 1988 — réparties par régions (en argent américain)

AREA #	GENERAL SERVICE CONFERENCE AREA	#GPS. RE-PORTED	#GPS. CONTRIB.	% OF GPS. CONTRIB.	TOTAL GROUP CONTRIB.	MEMBERSHIP	CONTRIB. PER CAPITA	AREA #	GENERAL SERVICE CONFERENCE AREA	#GPS. RE-PORTED	#GPS. CONTRIB.	% OF GPS. CONTRIB.	TOTAL GROUP CONTRIB.	MEMBERSHIP	CONTRIB. PER CAPITA
1.	Ala. N.W. Fla.	359	215	59.9%	\$ 21,634.51	4,876	\$4.44	61.	Rhode Island	192	113	58.9	18,785.00	3,843	4.89
2.	Alaska	199	97	48.7	7,931.29	2,602	3.05	62.	South Carolina	250	164	65.6	22,012.22	4,247	5.18
3.	Arizona	663	344	51.4	39,475.85	11,184	3.53	63.	South Dakota	137	66	48.2	6,630.58	2,683	2.47
4.	Arkansas	226	126	55.8	10,565.34	3,220	3.28	64.	Tennessee	396	227	57.3	25,019.23	6,367	3.93
	California								Texas						
5.	Southern	1,524	731	48.0	112,389.80	50,101	2.24	65.	Northeast	392	225	57.4	40,658.82	11,230	3.62
6.	N. Coastal	1,724	1,161	67.3	188,111.59	43,255	4.35	66.	Northwest	214	131	61.2	14,321.25	4,834	2.96
7.	N. Interior	544	301	55.3	39,114.12	12,016	3.26	67.	Southeast	439	230	52.4	29,726.50	11,984	2.48
8.	San Diego Imp.	616	330	53.6	40,219.00	16,866	2.38	68.	Southwest	439	230	52.4	28,413.76	8,270	3.44
9.	Mid-South.	1,377	731	53.1	80,753.89	42,549	1.90	69.	Utah	219	134	61.2	13,786.97	3,913	3.52
10.	Colorado	541	333	61.6	39,343.69	12,675	3.10	70.	Vermont	185	103	55.7	15,184.41	3,207	4.73
11.	Connecticut	1,047	576	55.0	80,175.12	21,620	3.71	71.	Virginia	919	584	63.5	86,220.82	17,442	4.94
12.	Delaware	132	88	66.7	17,660.97	2,082	8.48	72.	Washington	1,018	576	56.6	81,563.15	18,466	4.42
13.	D.C.	360	229	63.6	44,596.02	11,523	3.87	73.	West Virginia	237	130	54.9	10,160.81	2,687	3.78
	Florida								Wisconsin						
14.	North	475	305	64.2	48,371.26	8,260	5.86	74.	N.Wis./Upper						
15.	South	1,185	662	55.9	106,523.37	19,931	5.34		Pen. Mich.	568	283	49.8	25,659.49	8,423	3.05
16.	Georgia	578	420	72.7	57,255.15	12,386	4.62	75.	South	721	384	53.3	34,891.62	13,441	2.60
17.	Hawaii	209	160	76.6	22,744.07	3,626	6.27	76.	Wyoming	129	75	58.1	5,506.83	1,973	2.79
18.	Idaho	174	106	60.9	10,785.72	2,075	5.20	77.	Puerto Rico	115	81	70.4	4,330.30	1,480	2.93
	Illinois							78.	Alberta/N.W.T.	531	251	47.3	26,942.57	6,956	3.87
19.	Chicago	908	404	44.5	57,293.73	21,049	2.72	79.	B.C./Yukon	628	353	56.2	39,438.43	9,633	4.09
20.	North	776	399	51.4	39,678.97	13,944	2.85	80.	Manitoba	151	64	42.4	7,546.30	3,405	2.22
21.	South	359	173	48.2	21,552.61	6,024	3.58	81.	N.B./P.E.I.	228	112	49.1	6,861.79	3,210	2.14
	Indiana							82.	N.S./Nfld./Lab.	263	130	49.4	9,707.96	3,063	3.17
22.	North	540	261	48.3	27,562.43	8,256	3.34		Ontario						
23.	South	314	211	67.2	23,481.54	6,257	3.75	83.	East	500	268	53.6	38,608.28	11,620	3.32
24.	Iowa	607	329	54.2	30,101.66	11,387	2.64	84.	Northeast	186	64	34.4	11,616.15	2,228	5.21
25.	Kansas	356	219	61.5	25,639.47	8,333	3.08	85.	Northwest	85	34	40.0	5,995.52	1,306	4.59
26.	Kentucky	475	312	65.7	50,166.48	7,619	6.58	86.	West	429	204	47.6	37,065.03	7,327	5.06
27.	Louisiana	478	252	52.7	26,598.25	8,235	3.23		Quebec						
28.	Maine	369	193	52.3	22,075.28	6,416	3.44	87.	Southwest	558	389	69.7 ^①	32,372.21	14,435	2.24
29.	Maryland	699	403	57.7	52,460.65	9,813	5.35	88.	Southeast	239	179	74.9 ^①	12,230.15	3,446	3.55
	Massachusetts							89.	Northwest	333	270	81.0 ^①	19,501.91	6,230	3.13
30.	East	1,064	531	49.9	102,729.90	31,866	3.22	90.	Northwest	318	261	82.0 ^①	59,700.00	5,717	10.44
31.	West	172	102	59.3	22,360.25	3,856	5.80	91.	Saskatchewan	329	161	48.9	12,135.13	4,323	2.81
	Michigan								Total U.S./						
32.	Central	438	232	53.0	34,140.17	9,149	3.73		Canada	45,424	25,203 ^①	55.5% ^①	\$3,327,133.89 ^②	916,398	\$3.63 ^①
33.	Southeast	489	258	52.8	49,212.53	10,806	4.55		Bahamas	8	2	25.0	110.00	119	.92
34.	West	359	209	58.2	26,607.64	6,828	3.90		V.I. of U.S.	10	9	90.0	3,916.35	265	14.78
	Minnesota									45,442	25,214 ^①	55.5% ^①	\$3,331,160.24 ^②	916,782	\$3.63 ^①
35.	North	502	279	55.6	20,167.62	7,816	2.58		Individual, in-memoriam, & special meetings				\$ 193,204.90		
36.	South	943	441	46.8	40,359.68	25,762	1.57		Specials				342,387.98		
37.	Mississippi	213	121	56.8	8,251.57	2,526	3.27		Total for U.S. & Canada				\$3,866,753.12		
	Missouri								FOREIGN AND OTHER						
38.	East	478	264	55.2	32,264.92	6,696	4.82		Birds of a Feather				\$ 233.00		
39.	West	221	139	62.9	18,008.51	4,718	3.82		Correctional facility groups				140.00		
40.	Montana	321	143	44.5	12,301.58	3,986	3.09		Foreign				26,246.21		
41.	Nebraska	651	381	58.5	47,517.01	11,835	4.01		International Advisory Council of Young People in A.A.				500.00		
42.	Nevada	267	134	50.2	14,275.93	4,029	3.54		International Doctors in A.A.				42.00		
43.	New Hampshire	364	214	58.8	30,397.22	4,808	6.32		International Lawyers in A.A.				3,000.00		
	New Jersey								Internationalists				477.35		
44.	North	1,095	521	47.6	80,770.45	23,695	3.41		Loners				839.74		
45.	South	286	181	63.3	29,575.32	4,321	6.84		Treatment facility meetings				1,644.95		
46.	New Mexico	251	143	57.0	14,895.68	3,867	3.85		World Hello				89.64		
	New York								Grand Total				\$3,899,966.01		
47.	Central	542	261	48.2	47,356.08	8,379	5.65								
48.	H.M./B.	543	292	53.8	29,733.22	6,765	4.40								
49.	Southeast	1,442	757	52.5	168,572.24	39,235	4.30								
50.	West	244	115	47.1	11,397.75	3,530	3.23								
51.	N. Carolina Ber.	642	436	67.9	58,529.72	10,291	5.69								
52.	North Dakota	170	106	62.4	7,301.26	2,827	2.58								
	Ohio														
53.	Cent. & S.E.	476	235	49.4	30,760.76	5,474	5.62								
54.	Northeast	935	291	31.1	25,719.66	22,466	1.14								
55.	N.W. Ohio/														
	S.E. Mich.	224	123	54.9	16,922.15	3,075	5.50								
56.	S.W. Ohio	390	215	55.1	22,788.77	7,277	3.13								
57.	Oklahoma	340	271	79.7	26,546.78	4,868	5.45								
58.	Oregon	609	350	57.5	41,096.05	8,806	4.67								
	Pennsylvania														
59.	East	988	577	58.4	89,419.06	22,625	3.95								
60.	West	603	334	55.4	40,290.28	8,647	4.66								

COMPARATIFS — 1988-1987

(\$ américains)

	#GPS. RE-PORTED	#GPS. CONTRIB.	% OF GPS. CONTRIB.	AMOUNT OF CONTRIB.	MEMBERSHIP	CONTRIB. PER CAPITA
U.S. & Canada 1988	45,442	25,214 ^①	55.5% ^①	\$3,331,160.24 ^②	916,782	\$3.63
U.S. & Canada 1987	42,930	24,287 ^①	56.6 ^①	3,109,172.76 ^②	853,097	3.64
Increase (Decrease)	2,512	927	(1.1%)	\$ 221,987.48	63,685	\$(.01)

① Comprend les contributions au B.S.G. et celles faites par l'entremise des régions (d'après les listes soumises par les régions).

② Les contributions des groupes rapportées ci-haut ne comprennent pas les contributions spéciales, individuelles, commémoratives et celles recueillies à l'occasion de réunions spéciales.

CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS DES AA AU CANADA

- | | |
|--|---|
| <p>Juin</p> <p>2-9 — Lytton, C.-B. Rass. Écrire : Ch., Box 477, Lytton, BC B0K 1Z0</p> <p>9-11 — Vernon, C.-B. Rass. Écrire : Ch., Box 604, Lumby, BC V0E 2G0</p> <p>9-11 — Kentville, N.-E. Rass provincial. Écrire : Ch., Box 567, Kingston, NS B0P 1R0</p> <p>9-11 — Calgary, Alberta. Rass. gratitude. Écrire : Ch., Box 954, Station M., Calgary Ab T2P 2K4</p> <p>9-11 — Montréal, Québec. 2^e Congrès bilingue des jeunes. Écrire : Prés., B.P. 1039, Station C., Montréal PQ H2L 4V3</p> <p>9-11 — Tisdale, Saskatchewan. Rass. Écrire : Ch., Box 461, Tisdale, SK S0E 1T0</p> <p>16-18 — Cache Creek, C.-B. 14^e Rass. Cache Creek-Ashcroft. Écrire : Ch., Box 558, Cache Creek, BC V0K 1H0</p> <p>16-18 — Chatham, Ontario. Campout. Écrire : Box 133, Leamington, ON N8H 3W1</p> <p>16-18 — Peterborough, Ontario. 28^e Congrès dist. Écrire : Ch., 625 Cameron St., Peterborough, ON K9J 3X9</p> <p>23-25 — Sept-Îles, Québec. 10^e Congrès AA. Écrire : Prés., B.P. 1289, Sept-Îles, QC G4R 4X7</p> <p>23-25 — Nanoose Bay, C.-B. 29^e rass. Parksville-Qualicum. Écrire : Ch., Box 234, Errington, BC V0R 1V0</p> | <p>23-25 — Moncton, N.-B. 1^{er} rass. estival de l'Atlantique. Écrire : Ch., Suite 110, 1111 Main St., Moncton, NB E1C 1H3</p> <p>30-2 juil. — Grand Forks, C.-B. 18^e rass. Écrire : Ch., Box 1664, Grand Forks, BC V0H 1H0</p> <p>30-2 juil. — Quesnel, C.-B. Rass. annuel. Écrire : Ch., 1944 Beach Crescent, Quesnel, BC V2J 4S6</p> <p>Juillet</p> <p>7-9 — Chilliwack, C.-B. 7^e rass. annuel. Écrire : Ch., Box 134, Chilliwack, BC V2P 6H7</p> <p>14-16 — Oshua, Ontario. Congrès Lakeshore. Écrire : Ch., Box 2003 Station A, Oshua, ON L1H 7V4</p> <p>21-23 — Edson, Alberta. 29^e rass. dist. Edson. Écrire : Ch., Box 147, Niton Jct., AB T0E 1S0</p> <p>21-23 — Hudson Bay, Sask., 9^e rass. Écrire : Ch., Box 1276, Hudson Bay, SK S0E 0Y0</p> <p>21-23 — Rimouski, Québec. Congrès du Bas St-Laurent. Écrire : Prés., C.P. 1178, Rimouski QC G5L 7R1</p> <p>Août</p> <p>11-13 — Houston, C.-B. 8^e rass. annuel. Écrire : Sec., Box 1145, Houston, BC V0J 1Z0</p> <p>11-13 — Tulameen, C.-B. Camp-Out. Écrire : Ch., Box 1396, Princeton, BC V0X 1W0</p> <p>11-13 — Ucluelet, C.-B. 5^e rass. annuel Côte Ouest. Écrire : Sec., Box 218, Tofino, BC V0R 2Z0</p> |
|--|---|

VOUS PROJÉTEZ UN ÉVÉNEMENT POUR AOÛT, SEPTEMBRE ou OCTOBRE ?

Rappelez-vous que la date limite pour faire parvenir vos informations au B.S.G. est le **10 juin**.
 Pour votre commodité et la nôtre, veuillez dactylographier ou écrire en lettres moulées les informations que vous voulez faire paraître à la page du Calendrier des événements, et faites-les parvenir au BSG

Date de l'événement : _____
 Lieu (ville, état ou prov.) : _____
 Nom de l'événement : _____
 Pour information, écrire : (adresse postale exacte) _____

COUPON D'ABONNEMENT AU BOX 4-5-9 publié tous les deux mois

Veuillez remplir ce coupon et l'envoyer avec votre chèque ou mandat-poste, payable en fonds américains, à l'adresse suivante :

A.A.W.S., Inc.
P.O. Box 459, Grand Central Station,
New York, NY 10163

Abonnement individuel 1,50 \$ U.S.*
 Abonnement de groupe (10 exemplaires) 3,50 \$ U.S.*
 Nom
 Adresse
 Ville
 Province Code postal

*Inscrire au recto de votre chèque : «Payable in U.S. Funds».